

Plauener Zeitung

Coschütz Gittersee Gostritz Kaitz Kleinpestitz Mockritz Plauen Räcknitz Südvorstadt Strehlen Zschertnitz

Unsere Themen

▪ Service	S. 2
▪ Südvorstadt	S. 3
▪ Kulturelles	S. 4
▪ Fitness Recht Beruf	S. 5
▪ Plauen	S. 6
▪ Bauen Wohnen	S. 7
▪ Gittersee	S. 8
... und mehr!	

Kaffeeklatsch im tjg.

Ab September lädt das tjg. theater junge generation seine ZuschauerInnen einmal im Monat im Anschluss an eine Familienvorstellung zum Kaffeeklatsch ein. Bei tjg.-grüner Torte kann man mit SpielerInnen der gerade gesehenen Inszenierung ins Gespräch kommen und sich mit anderen Besuchern über

das Theatererlebnis oder andere Themen unterhalten. Der Kaffeeklatsch folgt dabei ganz dem Motto der neuen Spielzeit „Wollen wir mal reden!?“.

Am Sonntag, dem 9. September, startet „Theater und Torte“ nach der Vorstellung „Der Gewitterbahnhofsstrand“. Am Sonntag, dem 7. Oktober, folgt die zweite Ausgabe im Anschluss an die Vorstellung „Wenn Fuchs und Hase sich Gute Nacht sagen“.

Interessenten werden gebeten, sich per E-Mail an service@tjg-dresden.de anzumelden. (PZ)

Die nächste „**Plauener Zeitung**“ erscheint am **19.09.2018**. Redaktions- und Anzeigenschluss dafür ist am **10.09.2018**.

ANZEIGE

Bio in der Bienertmühle

Bioladen NahrungsQuell feiert 10. Jubiläum

Zehn Jahre ist es her, dass wir unseren Bioladen „Nahrungs-Quell“ eröffnet haben – das ist natürlich ein Grund zum Feiern!

Wir möchten Euch herzlich einladen, an diesem Tag gemeinsam mit uns in alten Geschichten zu kramen, alte Fotos zu gucken und alte Bekannte wieder zu treffen.

Wir freuen uns, an diesem Tag auch viele unserer regionalen Lieferanten zu Besuch zu haben.

Die Ölmanufaktur vom Huttenberg aus Oberschöna presst live Leinöl, das Pfarrgut Taubenheim bereitet frischen Kräutertquark und unsere Freunde

von der Johannishöhe aus Tharandt kochen Salben. Weiterhin gibt es eine Müslibar der Spielberger Mühle, werden Kerzen hergestellt und es kann das Glücksrad gedreht werden. Gleichzeitig eröffnen wir unsere neue Ausstellung „Krummes Gemüse“.

Das Mitmachprogramm beginnt ab 15 Uhr. Musik gibt es von Krambambuli (Tango, Swing).

Wir freuen uns auf Euch!

Weitere Infos auf <https://www.facebook.com/events/2158757654345653/>



JULIA REICHE UND Steve Schneider in den Räumlichkeiten der Kultur Kulisse.

Foto: Steffen Dietrich

Kulturkulisse in historischem Ambiente

VON STEFFEN DIETRICH
Plauen. Seit Mai dieses Jahres existiert in Altplauen unter dem Dach des Ladengeschäfts BlickZurück ein neuer Veranstaltungsraum für rund fünfzig Personen, in dem regelmäßig Konzerte, Ausstellungen, Lesungen und Theaterstücke aufgeführt werden können – die Kultur Kulisse.

„Wir bieten sowohl ‚alt eingesessenen Künstlern‘, als auch Nachwuchstalente eine Bühne“, erläutert Julia Reiche, die mit

einem Team um den Inhaber des BlickZurück, Steve Schneider, die Veranstaltungen organisiert. „In unserem Vorhaben werden wir nicht nur von der Stadt Dresden unterstützt, sondern auch von diversen Institutionen in Plauen.“

Der Raum mit mehreren markanten Säulen und restaurierten Antiquitäten bietet einen markanten Rahmen als Veranstaltungskulisse. Durch die berufliche Beschäftigung mit Antiquitäten und ihrer Restauration

wächst das Bewusstsein für den Stellenwert kultureller Bildung, erläutert Steve Schneider. Die Bandbreite seiner restaurativen Arbeiten ist dabei sehr groß, von anatomischen Modellen des Deutschen Hygienemuseums bis zur Neuvergoldung eines Kirchturmknopfes und der Wetterfahne einer thüringischen Kirche. Gemeinsam mit dem Schauspieler Andreas Pannach entwickelte er erste Ideen für diese Kulturstätte in historischem Ambiente.

(Fortsetzung Seite 6)

Feiert mit uns

Mi 29.08.

NAHRUNGSQUELL
 Bio in der Bienertmühle

10 Jahre

9.00 bis 19.00 Uhr * Mitmachprogramm ab 15.00 Uhr
 Altplauen 19 * 01187 Dresden
www.nahrungsquell.de

TUNGO | Swing | Jazz
 Musik mit Krambambuli
 Elfenstuhlbauwerke mit der malerisch restaurierten
 Kräutertquark zubereiten mit dem Pfarrgut Taubenheim und dem Auenhof
 Glücksrad mit uns und unseren Kindern
 Müslibar mit der Spielberger
 Bienewachs-Kerzen herstellen mit Natur im Sinn
 Leinöl pressen mit der Ölmanufaktur Huttenberg
 Salben kochen mit der Johannishöhe
 „Krummes Gemüse“ Ausstellung

Plätze frei!

Liebevoll zuhause für pflegebedürftige Menschen

☐ kleine Apartments mit ebenerdiger Dusche, tollem Ausblick und 24-Stunden-Notrufsystem
 ☐ große Gemeinschaftsräume für gemeinsames Essen, Aktivitäten, Gymnastik, Gedächtnistraining usw.
 ☐ beste Pflege und individuelle Betreuung durch geschultes Fachpersonal der IPS Sachsen GmbH
 ☐ traumhafte, behindertengerechte Gartenanlage auf 5.000 m² mit Wasserlauf, Schattenplätzchen
 ☐ eigene Physiotherapie und Sportmöglichkeiten durch Therapiezentrum Prietz in der „Alten Schule“

Wohnanlage „Alte Schule“
 Vereinbaren Sie einen Besichtigungstermin!
 Web: www.wohnanlage-alte-schule.de
 Mail: besichtigung@wohnanlage-alte-schule.de
 Unsere Partner in der Alten Schule:

IPS
 Therapiezentrum Prietz
 Burgker Str. 118, 01705 Freital, ☎: 0351 / 85 07 30 35

Liebe Leser,

das Dresdner Stadtfest verwandelte drei Tage lang die Dresdner Innenstadt in eine Partymeile. Stellenweise drängten sich die insgesamt 500.000 Besucher dicht an dicht auf der Altstädter Seite durch die Stände auf den Straßen, Wegen und Gassen. Bis weit in die Nacht hinein, insbesondere am Sonnabend, wurde mit Gästen aus aller Welt gemeinsam gefeiert und gute Laune verbreitet. Einmal mehr zeigte sich die Stadt von ihrer besten Seite, dem Leben zugewandt, weltoffen und tolerant.

Ihr Steffen Dietrich

950 Jahre Löbtau

Auf den Spuren von Löbtaus Fabrikanten

Der Neue Annenfriedhof widmet sich zum Tag des offenen Denkmals der Stadtteilgeschichte



BLICK AUF DAS Löbtauer Grab der Industriellenfamilie Siemens.

Fotos (2): Lara Schink

Löbtau. Zum Tag des Offenen Denkmals am 9. September werden wieder zahlreiche historische Bauten ihre Pforten für Neugierige öffnen. Von 10 bis 16 Uhr wird in Löbtau der Neue Annenfriedhof mit Führungen und Vorträgen die Erinnerung an Löbtaus industrielle Entwicklung wecken und die Baugeschichte der außergewöhnlichen Architektur des Friedhofs, insbesondere

seines Campo Santo thematisieren. Orte sind die Feierhalle und der Eingangsbereich des Neuen Annenfriedhofs, Kesselsdorfer Straße 29. Der Verband der Annenfriedhöfe Dresden, der Denk Mal Fort! e.V. und die AG Löbtauer Geschichte laden dieses Jahr gemeinsam ein. Anlass sind die Jubiläen 950 Jahre Löbtau und 440 Jahre Annenfriedhöfe. Vor Ort veranstaltet die AG

Löbtauer Geschichte dort auch ihren 5. Löbtauer Geschichtstreff. Präsentiert werden neue Forschungsergebnisse, insbesondere zur Geschichte von Löbtau und ihre Sammlungen, sowie bisher unveröffentlichte Fundstücke aus dem Archiv des Verbands der Annenfriedhöfe. Weiterhin besteht die Möglichkeit, das anlässlich des 950. Jubiläums erst im Frühjahr dieses Jahres frisch erschienene Stadteilbuch „Löbtau – Aus der Geschichte eines Dresdner Stadtteils“ und das Löbtau-Maskottchen „Löbeline“ zu erwerben.

■ **Programmpunkte:**

10 Uhr Löbtauer Industrielle und Fabrikanten – Kurzführung durch den Campo Santo des Neuen Annenfriedhofs (ca. 20 Minuten)

12 Uhr Führung vom Neuen Annenfriedhof nach Altlöbtau und zurück (ca. 60 Minuten)

15 Uhr „440 Jahre Annenfriedhöfe. Vom bescheidenen Gottesacker zum Campo Santo“ Vortrag und Kurzführung des Denk Mal Fort e.V. zur Geschichte der Annenfriedhöfe (ca. 90 Minuten). (StZ)

www.tag-des-offenen-denkmals.de



CAMPO SANTO DES Neuen Annenfriedhofs.

Im „Mittelpunkt“

Gorbitz. Der monatliche Treff des „Club Europa“ in der Informations- und Kontaktstelle „Mittelpunkt“ findet am Donnerstag, dem 6. September, von 15.00 bis 16.30 Uhr statt.

Auf Tour zum Zschoner Grund und nach Podemus geht es am Mittwoch, dem 12. September. Interessenten melden sich dazu bitte bis 6. September an. Im Rahmen der Interkulturellen Tage wird in den Räumen des „Mittelpunkt“ am Dienstag, dem 18. September, 16.30 Uhr eine Ausstellung zum Thema „Zwischen dir und mir“ eröffnet. Am letzten Freitag des Monats, am 28. September, heißt es wieder „Mittag im Mittelpunkt – gemeinsam kochen und genießen“. Beginn ist 10.30 Uhr. Anmeldungen sind bis 24. September notwendig. Die Kosten sind abhängig von der Teilnehmerzahl. Schließstage sind der 21. und 24. September. (brh)

Merianplatz 4, Tel. 4179260

SAXONITAS
BESTATTUNGSDIENST

**würdevolle Bestattungen
aller Art zum Tiefpreis**
Erd · Feuer · See · Natur
Sozial · Anonymbestattungen

komplett ab 999,-

24h ☎ 0351 500 747 07
Kesselsdorfer Str. / Ecke
Rudolf-Renner-Str. 55, 01159 Dresden
www.saxonitas.de

Impressum

DRESDNER STADTTEILZEITUNG

■ **Herausgeber:**
SV SAXONIA Verlag für Recht,
Wirtschaft und Kultur GmbH
Lingnerallee 3, 01069 Dresden

Gesamtherstellung und Verlag

■ **Anzeigenleitung:**
SV SAXONIA VERLAG für Recht,
Wirtschaft und Kultur GmbH
Lingnerallee 3, 01069 Dresden
Tel. 0351 4852621
www.dresdner-stadtteilzeitungen.de

■ **Verantwortlicher Redakteur:**

Steffen Dietrich
Tel. 0351 4852670, Fax: 0351 4852661
stadtteilzeitungen@saxonia-verlag.de

■ **Anzeigenberatung:**

Regine Schreckenbach, Tel. 0171 6171851
Anita Ulbrich, Tel. 0172 7067320
vorstufe@saxonia-verlag.de

■ **Druck:**

LR Medienverlag und Druckerei GmbH
Straße der Jugend 54, 03050 Cottbus
Tel. 0355 481461

Nachdruck, Vervielfältigung, Verbreitung in elektronischen Medien von Inhalten, Abbildungen und gestalteten Anzeigen ist nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages zulässig. Die Zeitung und die veröffentlichten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt. Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Bilder übernimmt der Verlag keine Haftung. Eine Zurücksendung erfolgt nicht. Die Redaktion behält sich bei Veröffentlichung das Recht der Kürzung und Bearbeitung von Zuschriften vor. Alle Rechte bleiben vorbehalten.



Für das letzte Geleit

Städtisches
Friedhofs- und Bestattungswesen
Dresden

Bestattungsdienst

Löbtauer Str. 70 • 01159 Dresden
www.bestattungen-dresden.de
0351 - 4393600
(Tag & Nacht)

NATURRUHE Friedewald GmbH
Bestattungswald Coswig

„Wir beraten Sie gerne über die Möglichkeiten der letzten Ruhe im Friedewald.“

Kundenbüro:
Mittlere Bergstraße 85
01445 Radebeul
(Termine nach Vereinbarung)

Telefon: 0351-32350529
Mobil: 0172-8833166

Parkplatz Bestattungswald:
(gegenüber) Kreyernweg 91
01445 Radebeul

kontakt@naturruhe-friedewald.de
www.naturruhe-friedewald.de

ANTEA BESTATTUNGEN

*Wer einen Fluss überquert,
muss die eine Seite verlassen.*
Mahatma Gandhi

Tag & Nacht für Sie erreichbar: **0351/42 999 42**

Gompitzer Str. 29 | Spitzwegstr. 66a | Großenhainer Str. 163
Herzberger Str. 8 | Pfortenhauerstr. 68 | Königsbrücker Landstr. 54
Breitscheidstr. 55 | www.antea-dresden.de

Ein Dresdner Familienunternehmen

TORSTEN GAUMERT

BESTATTUNGEN

Tag und Nacht dienstbereit

Saarstr. 1 01189 Dresden
Tel. (0351) 424 75 90

Herzberger Str. 30 Eing. Prohliser Allee 01239 Dresden
Tel. (0351) 404 37 82

Keglerstr. 4 01309 Dresden
Tel. (0351) 3 12 93 00 Fax (0351) 3 12 93 01

DEM LEBEN EINEN WÜRDIGEN ABSCHIED GEBEN

Wir helfen weiter

Bestattungsinstitut Teuchert GmbH

Fachgeprüfte Bestatter im Dresdner Familienunternehmen, Inh.: B. Teuchert
Tag und Nacht sowie Sonn- und Feiertag dienstbereit

mit eigener Trauerhalle **Boxdorfer Straße 21** **Michelangelostraße 1 • 01217 Dresden**
01129 Dresden • Telefon 8 49 45 23 **Telefon 4 72 40 65**

Fax für alle Geschäfte 8 58 42 27

Bautzner Straße 67
01099 Dresden
Telefon 8 01 19 81

Kötzschenbrodaer Straße 1a
01468 Moritzburg
Telefon/Fax (03 52 07) 8 10 24

**Mitglied
der Landesinnung
der Bestatter Sachsens**

Geschäftsstelle Cotta
Bramschstr. 11, 01159 Dresden
Telefon 4 24 36 43

Langer Donnerstag am Nürnberger Ei



AM 13. SEPTEMBER WIRD sich das Gelände beim Nürnberger Ei in eine Partymeile verwandeln.

Foto: Sd

Das Nürnberger Ei ist eine traditionelle Dresdner Einkaufsmeile mit einem bunten Angebotsmix. Über 30 Gewerbetreibende öffnen am „Langen Donnerstag“, dem 13. September, nicht nur ihre Läden und Werkstätten länger, sondern sorgen von 15 bis 19 Uhr mit Karussell und Clowns wieder für beste Stimmung. Unter dem traditionellen Motto „Miteinander am Nürnberger Ei“ hat sich diese Veranstaltung, organisiert vom Verein Nürnberger Ei e.V., zu einem beliebten Stadtfest für die ganze Familie gemauert. Nicht nur die Geschäfte vor Ort sorgen für bunte Unterhaltung, auch mehrere Vereine tragen zum Gelingen des Festes bei. Den Besuch an den Außenangeboten verbindet man idealerweise mit einem gemütlichen Rundgang durch die Geschäfte vor Ort, die für zusätzliche Überraschungsangebote sorgen.

■ **Musik, Zirkus und Karussell**
Grillen und Weinverkauf mit dem Konsum Dresden e.V. findet an der Friedafeuerwehr statt. Dort sorgt zudem „Ju von Dölzchen“ für fetzige Musik. Wem Clown Riddle lieber ist, der sollte ihn in der Bibliothek Südvorstadt nicht verpassen. Diese lädt zudem ab 17 Uhr zum Kinderschminken, Buchverkauf und dem Basteln von Ohrringen ein. Ein kostenloses Foto geschminkter Kinder erhalten diese im

Vernissage

Plauen. In der Galerie K Westend, Westendstraße 21, findet am 24. August, 19 Uhr, die Vernissage zur Ausstellung Resono von Susanne Hampe statt. Kunsthistorikerin Dr. Teresa Ende wird die einführenden Worte halten. Bis 29. September wird die Ausstellung Freitag von 15 bis 17 Uhr, Sonnabend 14 bis 16 Uhr oder nach Vereinbarung, Tel. 4014945, zu sehen sein. Am 31. August, 19.30 Uhr, findet zudem in der Galerie das Konzert „Böhmische Klaviertrios“ statt. (PZ)

Foto-Center. Dort wird es auch einen Kinderflohmarkt geben. Mit dem Kindergarten Regenbogen des Kinderland Sachsen e.V. können Papierhüte aus Zeitungen gebastelt werden. Die Volkssolidarität bietet neben Bastelangeboten für Jung und Alt an ihrem Stand sogar die Möglichkeit zum Tanz. Ein Höhepunkt ist sicherlich wieder der Auftritt des Kinderzirkus Tharandt mit Animation und Spiel. Der Nürnberger Ei e.V. hat natürlich auch wieder das beliebte nostalgische Kinderkarussell Fred Laubner vor Ort. Frau Laubner wird ein Spinnrad vorführen.

Mit dem Lebenshilfe e.V. können die Gäste kleine Anstecker basteln. Gemeinsam mit der Aktion Mensch kann man dort zudem am Glücksrad drehen. In der Goldschmiede Lehmann werden Holzschnitte mit Horst Liebmann vorgestellt und der Verein COPIII EUROPEI – Begegnungen in Siebenbürgen ist zu Gast.

Eine Bücherrallye wird durch die Buch und Kunst GmbH organisiert. Bastelangebote und eine Tombola für das Projekt „Blauer Adler“ steuert die Allianz-Versicherung vor Ort bei. Nicht vergessen sollten Sie die unterhaltensreiche Modenschau von Mode & Geschenke am Nürnberger Ei. Beginn ist 17 Uhr. Die Ostächsische Sparkasse Dresden lädt

zum Redaktionsspiel „Heißer Draht“ ein. Kostenlose Hörtests und ein Sofort-Hörerlebnis mit Hörsystemen bietet Hörgeräte Kind an. Vegane Speisen und Gebäck kredenzt Susi Sorglos. Oder wie wäre es mit Kuschkissen aus Handarbeit? Dann sollten Sie vor Ort bei Katrin Schmidt fragen. Kommen Ihnen dabei geschminkte Kinder entgegen, dann kommen diese vielleicht gerade „frisch bemalt“ aus dem Figaro Friseursalon oder der Apotheke am Ei. In der Apotheke gibt es am Festtag zudem mal Kaffee und Kuchen.

■ Feuershow mit Fafnir

Für eine spektakuläre Show sorgen sicherlich Fafnir. Der Nürnberger Ei e.V. hat das Feuerkünstler- und Gaukler-Duo aus der Nähe Dresdens für das Fest gewinnen können. Für Falafel und andere Spezialitäten sorgen Fatima & die 9 Zwerge. Mit einem Infostand wird sich die Greenpeace-Jugend vorstellen.

■ Erreichbarkeit

Kurzzeitparkplätze finden sich bevorzugt in den Nebenstraßen. Mit öffentlichen Verkehrsmitteln erreichen Sie das Nürnberger Ei: z. B. per Straßenbahnlinie 8 bis Haltestelle „Südvorstadt“, per Straßenbahnlinie 3 bis Haltestelle „Nürnberger Platz“, von dort wenige Minuten zu Fuß sowie mit der Buslinie 61 bis Haltestelle „Bernhardstraße“.

FOTO-CENTER

BEWERBUNGS- & PASSBILDER

**Ihr Fachgeschäft am Nürnberger Ei
Wir rücken Sie schnell und effektiv ins rechte Licht!**

- Fotos bis 20 x 30 cm sofort zum Mitnehmen
- Kamerazubehör
- Rahmen und Alben

www.foto-center-hoffmann.de
Nürnberger Str. 33 · 01187 Dresden · Tel. 4717595
info@foto-center-hoffmann.de

Literarischer Salon

Südvorstadt. Der „Literarische Salon“ im Salon der Evangelischen Studentengemeinde, Liebigstraße 30, lädt regelmäßig alle Literaturfreunde zum generationsübergreifenden Gespräch über Dichtung, Literatur, Erfahrungen und Erwartungen beim Lesen. Am 3. September, 19 Uhr, steht das Thema „Schlimm ist nicht eine Illusion zu haben, schlimm ist, sich

etwas vorzumachen“ auf dem Programm. Herr Schmidt liest dazu einleitend aus dem Roman „Das Zentrum“ von José Saramago. Am 17. September wird Herr Dr. Quellmalz mit Auszügen aus dem Roman „Ein Gentleman in Moskau“ von Amor Towles für Gesprächsimpulse sorgen. (PZ)

Kontakt:

Literarischer.Salon@gmx.de

Nach 27 erfolgreichen und schönen Jahren schließen wir am 31.08.2018 unsere Praxis in der Bayreuther Straße 30 in Dresden. Wir danken unseren Patienten, Ärzten und Freunden für das entgegengebrachte Vertrauen und die jahrelange Treue.

Gern betreuen wir Sie weiterhin in unserer Praxis in der Bulgakowstraße 30 in 01217 Dresden, Telefon: 403 67 42. Wir freuen uns auf Sie!

Gerda und Antje Kaufmann
im Namen des gesamten Teams der

Physiotherapie
KAUFMANN

Thalia.de
Entdecke neue Seiten.

Thalia-Buchhandlung

der Reinhold Gondrom GmbH & Co. KG
Technische Universität

www.thalia.de

Rugestraße 6–10
01069 Dresden
thalia.dresden-btu@thalia.de
Telefon 0351 4715078/79
Telefax 0351 4715357

Herbstliches bei Mode und Geschenke am Nürnberger Ei

Auch wenn man es sich an diesen heißen Tagen kaum vorstellen kann, es wird auch wieder kühler! Und dann brauchen wir auch einen schicken warmen Pullover, in den man sich so richtig schön einwickeln kann, eine trendige lange Hose und vielleicht auch eine modische warme Jacke. Das alles und auch noch hübsche passende

Accessoires dazu stellt Ihnen Ulrike Schulz mit ihrem Team am langen Donnerstag, 13. September, ab 17 Uhr bei einer Modenschau vor.

Wer an dem Tag noch gar keine Lust auf die herbstliche Kollektion hat – am 27. September gibt's im Geschäft um 17 Uhr nochmal eine Modenschau.

WL

Unser Markenzeichen:

Meisterliches Handwerk – einzigartig, zeitlos & schön

GOLDSCHMIEDE LEHMANN

Nürnberger Straße 31a
01187 Dresden
Tel. (0351) 472 91 47
Mo.–Fr. 9–18 Uhr
Do. 9–19 Uhr · Sa. 9–12 Uhr
www.goldschmiede-lehmann.de

Mode & Geschenke am Ei

Wir begrüßen Sie am langen Donnerstag:

Modenschau

am 13. September, 17⁰⁰ Uhr
& 27. September, 17⁰⁰ Uhr

Freuen Sie sich auf die neue Herbst- & Winterkollektion!

Nürnberger Straße 28c-d · 01187 Dresden
Tel. 4 72 92 39 · www.facebook.com/modeamei

Sinus FACHHANDELS- U. DIENSTLEISTUNGS GMBH
Elektrotechnik

Handel – Handwerk – Kundendienst

Dresdner Straße 86 01705 Freital

Tel./Fax: 0351 6494111

www.sinus-freital.de

info@sinus-freital.de

Mo, Di, Do, Fr 9 – 18 Uhr

Mi 13 – 18 Uhr

Windbergfest Freital

Vom Freitag, dem 7. September, bis Sonntag, dem 9. September, lädt die Große Kreisstadt Freital zum Windbergfest ein. Veranstaltungsorte sind das Festgelände und die Parkanlage Burgker Straße, das Stadion des Friedens und Schloss Burgk.

Am 7. September, 12.30 Uhr, beginnt das bunte Treiben zahlreicher Einzelveranstaltungen mit dem Rummel auf dem Festgelände. 20.30 Uhr findet das Ballonglücken im Stadion des Friedens statt. 21 Uhr wird das Stadtfest dann offiziell im Festzelt vom Freitaler Oberbürgermeister Uwe Rumberg eröffnet. Am Sonnabend und Sonntag startet jeweils 11 Uhr der Rummel. Im Stadion des Friedens wird, jeweils von 11 bis 19 Uhr, die Erlebnismeile des Kreissportbundes Sächsische

Schweiz-Osterzgebirge für die Möglichkeit sportlicher Betätigung sorgen. Und zur gleichen Zeit wird im Parkgelände Burgker Straße der Kindershowpark auf die kleinen und großen Besucher warten. Das Kulturprogramm ist gleich mit mehreren Prominenten besetzt. So wird am Sonnabend, 15.30 Uhr, Wolfgang Ziegler im Festzelt zu einem Schlagernachmittag erwartet, moderiert vom langjährigen Chef des Stadtkulturhauses Gerd Knieps. Später am Abend, gegen 22 Uhr, steigt mit Jürgen Milski eine Schlagerparty im Festzelt. 23 Uhr sorgt dann dort Linda Feller für Stimmung. Am Sonntag, 21 Uhr, findet das Abschlussfeuerwerk statt. (StZ)

Programm auf www.freital.de
 Kultur-Tourismus/Feste-
 Veranstaltungen/Windbergfest

HBS Holz- und Bautenschutz GmbH
Schädlingsbekämpfung
 Brahmstraße 13 • 01705 Freital

TEL. **0351/649 13 13** oder **0351/6498658**
 FAX **0351/641 8659**
 WEB **www.hbs-gmbh-schae.net**
 E-MAIL **service@hbs-gmbh-schae.net**
 Geschäftsführer Jens Ilgen

Mitglied Sächsischer Schädlingsbekämpfer-Verband e. V.
 Mitglied Sächsischer Verband der anerkannten
 Holzschutzfachleute und Sachverständigen e. V.

■ DRESDEN AUF DEM WEG ZUR KULTURHAUPTSTADT 2025

Aus Löbtauer Sicht

Lebendige Stadtteilkultur an Beispielen vor Ort (Teil 2)

■ Neue Medien

Kultur findet online Stadt. Eine selbstgemachte Kulturkampagne wurde kürzlich im #Rosenwerk veröffentlicht. Sie geht unter dem Hashtag #nadannmachdoch im digitalen Raum selbstbewusst voran und gibt ein entsprechendes Manifest heraus. Dieser Gang durch die Stadt und den Kulturraum prangert Missstände und Missverständnisse der Stadtkultur an, die auch in Löbtau auftreten. Es fehlt Raum für Kreative. Dazu sind stadtweite Kulturakteure auf Plakaten mit ihren Leitsprüchen inszeniert. Anlässlich des „Richtfestes“ erkundeten zahlreiche Neugierige offene Werkstätten und Ateliers von Kulturschaffenden im #Rosenwerk. Zuletzt fanden Gespräche mit dem Kulturamt und Kulturbürgermeisterin Annekathrin Kleppsch statt. Mehr auf konglomerat.org/nadannmachenwirmal. Der Stadteilladen „Löbtop“ etwa verdankt seine Existenz der Gunst einer Genossenschaft und städtischer Demokratieförderung. Mit dem „Infoyer“ beteiligte sich die Projektgruppe „CityConcierge“ als Türöffner am Richtfest. Anlieger haben zumeist Anliegen, ob Bewohner oder Werkstattnutzer. Rund um das #Rosenwerk zwischen Löbtau und Altstadt entsteht in den nächsten Jahren ein völlig neues Quartier, das Löbtau und Altstadt zusammenführt. Das Dialogprogramm will mit dem Trägerverein Konglomerat e.V. und den Menschen vor Ort ihre Bedarfe in Echtzeit verarbeiten: „Verbinden & Verbünden“ auf Augenhöhe ganz im Sinne des Buches „Die amalgame Stadt: Orte. Netze. Milieus“ von Oli Frey. Und aufpasst: Die Zukunft steht hier unter

Schutz! Die Initiatoren haben die Kulturorte Dresdens – und ihre ureigene Kultur – zu „Zukunftsschutzgebieten“ ernannt. Die Software soll auf Löbtau übertragen werden.

■ Neue Stadtentwicklung

Aufgrund eigener Studien der Stadtanatomie und -kultur leben wir in meinen Augen in einer „Collage City“, wie es Collin Rowe und Fred Koetter in ihrem gleichnamigen Buch 1978 auch am Beispiel Dresdens formulierten. Dresden hat seit dem Zweiten Weltkrieg keinen fließenden, verbindenden Raum mehr, in dem alle Bürger sich auf Augenhöhe begegnen; es besteht vielmehr aus mehr oder minder verwerteten Inseln funktionaler, ästhetischer oder sozialer Gefüge, die langsam zusammenwachsen. Zeitgenössische Kulturarbeiter sehen vor allem das Dazwischen als Reallabor für Kulturprozesse und Stadtgestaltung. Damit wird der Stadtraum zum „Experimentierquartier“, in dem sie diese Prozesse hier und jetzt auf ihren Nutzen, ihre Bedingungen und ihre inneren Regeln durchleuchten. Im Programm „Stadt gemeinsam gestalten!“ des Bundesinstituts für Bau-, Stadt- und Raumforschung bewirbt sich Konglomerat e.V. folgerichtig mit einem Konzept ko-produktiver Stadtplanung für das „Rosenquartier“.

■ Neue Raumproduktion

Ohne Regeln geht es nicht. Aber es müssen die von uns allen sein. Nachdem im Barock einzelne Personen die Stadtplanung regide hierarchisch beherrschten und im Zuge der Industrialisierung Stadtplanung quasi im steten Kampf mit

den Geldgebern ausgehandelt werden musste, ist heute selbstbewusst von „unplanning the city“ die Rede, einem bewussten Ignorieren der Planung. Kreative und aktive Bürger können aufgrund von Globalisierung und Vernetzung so gut wie alles selbst – denken und machen! Sie wollen aber nicht „Lebensqualitätproduzenten“ für andere sein. Nicht nur gegenüber Investoren fühlen sich Bürger dann unwohl. Fast jede Aktivität der Kommune ist heutzutage Teil eines globalen Stadtmarketings, wie es Martina Löw in „Die Soziologie der Städte“ beschreibt. Das sogenannte „Citybranding“ wird seit einigen Jahren in Dresden mit Kreativakteuren in schrägen Kampagnen betrieben. Es wird aber nie die ganze Breite der Bürger- und Kreativkultur gezeigt, da nach wie vor erstmal Touristen (und der Tourismusmarkt) angesprochen sind.

■ Kultur ist das, was wir draus machen

Stadtkultur braucht echte Menschen. Lange gibt es deshalb Bewegungen wie „Recht auf Stadt“ und Formate wie Community Design (nachbarschaftliche Planung) oder neuerdings Citizen Science (Bürgerwissenschaft). Im Löbtauer Umfeld testen sowohl die Offene Werkstatt #Rosenwerk und Platz Da!, als auch der Kulturstammtisch Löbtauer Runde und der Kulturverein Löbtop e.V. solch alternative Formen der Raumbildung. Sie liefern Beispiele für selbstgemachte Bürgerkultur.

Kontakt zum Autor:

KulturIngenieur Felix Liebig

Telefon: 4662766,

hallo@kulturingenieur.com

www.kulturingenieur.com

ANZEIGE

Tanzschule Richter – Wo Tanzen Spaß macht

Die Tanzschule Richter, mit Sitz auf der Poidentalstraße 121 in Freital, hat sich in 90 Jahren zu einer der traditionsreichsten Tanzschulen Sachsens entwickelt. Als Familienunternehmen von Kurt Richter 1928 in Dresden-Gittersee gegründet, wurde die Tanzschule von ihm und seiner Frau Helene alsbald ins benachbarte Freital verlegt. Nach der Einberufung ihres Mannes in den Krieg war es Helene Richter, die den Tanzschulbetrieb trotz Krieg und Nachkriegswirren aufrechterhielt. Mit Heinz und Helga Richter trat dann die zweite Generation ins Unternehmen ein. Heinz Richter hatte eine klassische Ballettausbildung an der Palucca-Schule absolviert und entwickelte ein Turniertanz- und Veranstaltungskonzept, das die Tanzschule, seit Beginn der 80er Jahre unter der Leitung von Helene Richter, zu europaweiter Bekanntheit führte. Die Tradition wurde nach der Deutschen Einheit weiter gepflegt. Seit 1996 leitet nunmehr Lutz Richter in dritter Generation die Tanzschule. Zahlreiche renommierte Preise und hervorragende

Leistungen bei Teilnahmen an nationalen und internationalen Wettbewerben krönen die Erfolgsbilanz der Tanzschule. Ein Beispiel aus jüngerer Zeit: Als das Team der Tanzschule Richter 2018 bei der Deutschen DAT Meisterschaft der Tanzschulformationen in Mannheim in der Standard-Disziplin mit ihren zwei Formationen „Das Boot“ und „Evita“ an den Start ging und gegen die neun besten Formationsteams



Diana Walther und Lutz Richter mit dem Siegerpokal der Deutschen Meisterschaft des DAT Formationstanzes 2018.

Deutschlands einen Doppelerfolg mit Platz 1 („Das Boot“) und Platz 2 („Evita“) gewinnen konnte, war dies unter Trainerin Diana Walther der achte Meisterschaftsgewinn in Folge. Turnierpaare der Tanzschule Richter holen bei den Deutschen Meisterschaften DAT in den Einzeldisziplinen regelmäßig Meister- und Vizemeistertitel nach Sachsen. Die Tanzschule Richter organisiert auch selbst Turniere, wie die Sachsen Open, den offiziellen SachsenCup im Juni und den Weihnachtscup Anfang Dezember. Im Turniertanz sind Teilnehmer vom Schulalter an bis ins Erwachsenenalter von 50 Jahren vertreten. Doch der Erfolg der Tanzschule Richter im Turniertanz braucht weniger ambitionierte Hobbytänzer nicht abzuschrecken. Die Tanzschule Richter bietet mit ihren vielseitigen Tanzkursen für Interessierte von 4 bis 75 Jahren und insbesondere auch Einsteigern mit Freude am Tanzen beste Bedingungen. Dabei ist sie nicht nur in

ihrem Tanzsaal in der Poidentalstraße aktiv, sondern bietet weit über Freital hinaus in anderen Orten Möglichkeiten, das Tanzen zu lernen. Ob Sie sich beispielsweise im Discofox, Salsa, Rock'n'Roll, Boogie & Swing oder Formationstanz ausprobieren wollen – professionell und fachlich hervorragend ausgebildete Tanzlehrer geben ihr Wissen und die Erfahrung weiter und begeistern jeden für den Tanz. Also: Raus aus dem Alltag, rein ins tänzerische Freizeitvergnügen. Das Team der Tanzschule Richter freut sich auf Sie!



Info und Anmeldung: www.TanzschuleRichter.de Tel. 0351 6491096

ORTE DES MITEINANDERS

Stretchen im Grünen und im Freibad



DAS HEBBELBAD WIRD am 26. August zu einem „Ort des Miteinanders“.

Foto: Archiv Sd

Haben Sie schon mal Pilates und Yoga im Hebbelbad oder auf dem Bonhoefferplatz gemacht? Wollen Sie gern? Dann machen Sie doch mit, wenn am 26. August das Studio Cardea dazu einlädt. Beide Plätze wurden ausgewählt, an diesem Sonntag zu „Orten des Miteinanders“ zu werden. Yoga- und Pilatetrainerin Daniela Prass hatte mit ihrem Team die Idee, mitten im Grünen Menschen zum gemeinsamen Sporttreiben

zu bewegen. „Beides ist für jedermann geeignet, da kann man nichts falsch machen“, sagt die Trainerin. Mit den Dehnungs- und Kräftigungsübungen wird die Muskulatur gestärkt, beim Yoga die Wahrnehmung verbessert und auch der Geist gekräftigt. Eine gute Gelegenheit für Einsteiger, das unter freiem Himmel einmal auszuprobieren. Wer noch keine Erfahrung hat, kann einfach beim Nachbarn abgucken.

Vielleicht entdeckt man so eine neue Lieblingssportart? Oder Gleichgesinnte? An jedem Ort gibt es zwei Termine: Im Hebbelbad, Hebbelstraße 13, findet 11 Uhr Pilates statt und 15 Uhr Yoga, am Bonhoefferplatz beginnt 11 Uhr Yoga und 15 Uhr Pilates. Wer eine eigene Matte hat, kann diese mitbringen, eine Decke oder ein großes Handtuch erfüllen den Zweck auch. (C.P.) www.dresden.de/kultur

ANZEIGE

Duell der Feuerwerker

Glitzerregen und bunte Fontänen steigen am 15. September in den Himmel – bei den diesjährigen Pyro Games im Ostragehege. Beim Feuerwerksfestival treten drei der deutschlandweit besten Feuerwerksprofis im Duell gegeneinander an. Im Takt der Musik zünden sie ihre Raketen und malen prächtige Himmelsbilder.

Vor dem ersten Countdown begeistert ein abwechslungsreiches Showprogramm die Besucher. Die Liveband Rose Bogey's vereint leidenschaftlich Blues und Rock. Stelzenläufer und eine einzigartige Feuershow sind das Markenzeichen von 360GradEvent.

Das Duo stimmt auf die Multimedia-Laser-Show von Jürgen Matkowitz im Ostragehege ein. Er verwandelt die Arena in eine magische Szenerie. Das Publikum entscheidet via Facebook, wer das abendliche Duell der Feuerwerker gewinnt. Beginn ist 17 Uhr.

www.pyrogames.de

Recht

ANZEIGE

Ein ungeheuerlicher Fall

Die Wüstenrot Bausparkasse AG hatte 2008 mit einem Kunden eine Baufinanzierung mit 10-jähriger Zinsbindung vereinbart. Der Darlehensvertrag sah vor, dass nach Ablauf der Zinsbindung entweder einvernehmlich eine neue Zinsbindung vereinbart (a) oder das Darlehen variabel verzinst fortgeführt wird (b).

Die Wüstenrot Bausparkasse AG bot dem Kunden, so wie es der Vertrag vorsieht, vor Ende der Zinsbindung eine „neue bzw. weitere“ Zinsbindung für weitere 10 Jahre an. Der Kunde ging hierauf nicht ein.

Aufgrund des Vertrages hatte die Wüstenrot Bausparkasse AG das Darlehen deswegen als variabel verzinstes Darlehen, welches jederzeit gekündigt und/oder zurückgeführt werden kann, fortzuführen.

Das erfolgte jedoch nicht. Die Wüstenrot Bausparkasse AG teilte dem Kunden mit, der Vertrag werde mit Zinsbindung für weitere 10 Jahre, also bis 2028, fortgeführt.

Die durch den Kunden erfolgte Tilgung des Darlehens überwies die

Wüstenrot Bausparkasse AG zurück.

Erst durch anwaltliche Hilfe lenkte die Wüstenrot Bausparkasse AG ein und akzeptierte die sofortige Tilgung des Darlehens, bezahlte vollständig die Rechtsanwaltskosten und erkannte an, ab der unrechtmäßigen Zurücküberweisung keine Zinsen mehr beanspruchen zu können.

Ergo: Es lohnt sich, seine Rechte wahrzunehmen und auch vor „großen Namen“ nicht zurückzuschrecken.

Rechtsanwalt Markus Bombis

Rechtsanwalt
Markus Bombis
Tätigkeitsschwerpunkte
Arbeits- und Sozialrecht
Mietrecht
Interessenschwerpunkte
Bank- und Kapitalanlage
Versicherungsrecht
01159 Dresden
Clara-Viebig-Straße 9
Tel.: (03 51) 4 13 59 78
Fax: (03 51) 6 58 61 29
E-Mail: RABombis@web.de

Wunderrätsel

Aus diesen sechs Buchstabengruppen sind Begriffe der nebenstehenden Bedeutung zu bilden. Die unterlegten Felder ergeben die Lösung.

A	A	B	E	G	L	M	Peinliches Versagen								
A	A	C	H	L	S	U	Glasmacherstadt								
D	D	E	E	N	R	S	Elbflorenz								
C	D	H	N	S	U	W	Abnahme								
A	A	D	E	N	R	V	Verglaster Hausvorbau								
A	E	I	N	P	R	S	Feuriger Südwesteuropäer								

SIE KÖNNEN GEWINNEN!

Bitte schicken Sie das richtige Lösungswort (zwei Worte) bis zum 30. August an SV SAXONIA Verlag GmbH, Lingnerallee 3, oder an stadtteilzeitungen@saxonia-verlag.de. Mit etwas Glück gewinnen Sie zwei Stehplatztickets für die Pyro Games am 15. September im Ostragehege. Ihre Daten werden nur im Zusammenhang mit dem Gewinnspiel verwendet, der Rechtsweg ist ausgeschlossen. (StZ)

Lohnsteuerhilfe

Interessengemeinschaft der Lohnsteuerzahler e.V. – Lohnsteuerhilfeverein

Gemeinsam. Einfach. Mehr.

Steuerberatung für Arbeitnehmer, Rentner und Immobilienbesitzer.

Achtung! Neue Bürozeiten:

Februar bis April	Mai bis Januar
Mo - Fr 8 - 18 Uhr	Mo - Mi 8 - 16 Uhr
Sa 8 - 13 Uhr	Do 8 - 18 Uhr
	Fr 8 - 14 Uhr

Termine unter: 03 51-84 38 72 56
Beratungsstelle Dresden
Großenhainer Straße 113-115

Berufsunfähig? Es gibt Alternativen!

Wir unterstützen Sie bei der beruflichen Neuorientierung und bieten Ihnen vielfältige berufliche Qualifizierungsmöglichkeiten sowie individuelle Qualifizierungs- und Trainingsmodule. Anlässlich des Deutschen Reha-Tages beraten wir Sie zu Wegen und Chancen einer beruflichen Rehabilitation.

Tag der offenen Tür
12. September 2018 | 10 - 14 Uhr | BFW Dresden

Kostenloses Info-Telefon:
☎ 0800 239 33 33
Montag - Freitag
08 - 16 Uhr
www.bfw-dresden.de | info@bfw-dresden.de | Tel.: 0351 8548-0

Berufsförderungswerk Dresden
Zentrum für berufliche Rehabilitation
Hellerhofstraße 35
01129 Dresden
0351 8548-0

ANZEIGE

Beruflicher Neustart

Qualifizierungen nach Unfall oder Krankheit im Berufsförderungswerk Dresden

Das Leistungsangebot des Berufsförderungswerkes Dresden richtet sich an Erwachsene, die ihren Beruf oder ihre Tätigkeit aus gesundheitlichen Gründen nicht mehr ausüben können. Durch eine berufliche Neuorientierung und Qualifizierung wird ein gezielter Wiedereinstieg ins Arbeitsleben ermöglicht. Dazu wird eng mit Rehabilitationsträgern und potenziellen Arbeitgebern zusammengearbeitet und eine breite Qualifizierungspalette angeboten. Im Berufsförderungswerk Dresden sind Qualifizierungen in verschiedenen Branchen wie z. B. Wirtschaft/Verwaltung, Handel/Dienstleistung/Gastgewerbe, Informationstechnik, Elektronik,

Konstruktion, Garten- und Landschaftsbau, Gesundheit und Sozialwesen sowie Modulare Qualifizierungen und Integrationstrainings möglich. Das Berufsförderungswerk Dresden ist ein anerkanntes Zentrum für berufliche Rehabilitation nach § 51 SGB IX und zertifiziert nach ISO 9001:2008 sowie nach Akkreditierungs- und Zulassungsverordnung Arbeitsförderung AZAV. Bei freier Reha-Kapazität können auch Inhaber eines Bildungsgut-scheines die Qualifizierungsangebote nutzen.

Weitere Informationen:
Hellerhofstraße 35, 01129 Dresden
Telefon 0351 85480
www.bfw-dresden.de

Kulturkulisse in historischem Ambiente

(Fortsetzung von Seite 1)

Für die konkrete Umsetzung kann Schneider auf sein Mitarbeitererteam und ein gutes Netzwerk zu Künstlern aus der Region zurückgreifen.

Es fanden bereits mehrere Veranstaltungen unter dem Dach der alten Bienertmühle statt. Derzeit läuft eine Ausstellung mit Bildern des Dresdner Malers Markus Lange, die Montag bis Freitag, jeweils von 10 bis 19 Uhr, zu sehen ist. Am 22. Juni gab es eine spannende Lesung mit dem Schauspieler Andreas Pannach. Auch verschiedene Kurse und Vorträge zum Mitmachen gehören zum bunten Strauß der Veranstaltungen. So ist beispielsweise ein Kurs zur Fertigung von Tischdekoration zur Barockzeit mit einer Floristin geplant. Vorträge gibt es zu verschiedenen

Themen von Präventiver Konservierung bis Reisebericht.

Am 31. August, 20 Uhr, wird Daniel Minetti im Theaterstück „Die Reise nach Petuschki“ von Wenedikt Jerofjew unter der Regie von Dimitrova Gergan auftreten. Eine Lesung mit Andreas Pannach steht am 1. September, 20 Uhr, auf dem Programm. Zu hören ist Literatur, die sowohl der sommerlichen Leichtigkeit als auch aktuellen gesellschaftlichen Themen gerecht wird, die „Sommer-Spät-Lese“. Am 7. September, 20 Uhr, wird das Theaterstück „Unter dem Milchwald“ aufgeführt. Das Stück von Dylan Thomas wird gespielt von Tom Quaas und musikalisch begleitet von Anna Böhm. Die nächste Ausstellung mit Werken von Gerd Künzel wird mit einer Vernissage am 7. Oktober eröffnet.



BEI DER LESUNG der Kriminalsonette „Totart“ mit Andreas Pannach am 22. Juni mit musikalischer Untermalung von der Flötistin Chiara Sabia.

Foto: Julia Reiche/KULTUR KULISSE

Familienfest am Müllerbrunnen

Das 11. Müllerbrunnenfest findet am 8. September statt



BÜHNENPROGRAMM BEIM MÜLLERBRUNNENFEST. Foto: Steffen Dietrich

Plauen. Am 8. September findet von 14 bis 22 Uhr das Müllerbrunnenfest statt. Auf die Gäste wartet ein Bühnenprogramm und zahlreiche Mitmachstände.

Insbesondere für Kinder wird wieder besonders viel geboten, u. a. Kinderschminken, Eselreiten, Jongleur und eine Hula-hoop-Künstlerin, die zum

Mitmachen animiert. Desweiteren sind Bastelstände, Tombola und ein Kinderflohmarkt (Teilnahmegebühr ist gleich ein Kuchen für das Kuchenbuffet) geplant. 14 Uhr startet das Bühnenprogramm mit einem Kinderchor. 14.40 Uhr tritt das Liederlied auf. 16 Uhr wird Kindertanz und Taekwondo gezeigt. 16.40 Uhr spielt die Musikgruppe gromkoband auf.

18.45 Uhr folgen dann die Band The Detchins und gegen 20 Uhr sorgt Fahrenheit für Stimmung. Der veranstaltende Verein Mensch Plauen sucht zudem interessierte Leute aus Plauen, die sich gern an der Gestaltung ihres Stadtteils beteiligen wollen – In-fostand zum Fest vor Ort! (PZ)

Jubiläum mit Festwoche

Plauen. Das Berufliche Schulzentrum für Dienstleistung und Gestaltung im Stadtteil Plauen feiert vom 27. bis 31. August gleich mehrere große Jubiläen. Seit 40 Jahren befindet sich die Schule bereits auf der Chemnitzter Straße, bildet seit 70 Jahren Friseure und Schneider, seit 40 Jahren Logistiker und seit 25 Jahren Fachoberschüler in der Fachrichtung Gestaltung aus. Der Auftakt des Schuljubiläums fand am Dienstag im Landesamt für Schule und Bildung, Standort Dresden auf der Großenhainer Straße 92 statt. Die Ausstellung „tempus fugit – 25 Jahre Fachoberschule für Gestaltung“ wurde im feierlichen Rahmen durch

den Leiter des Standortes, die Schulleiterin Kati Lobeck und den Fachkonferenzleiter Herrn Friebe eröffnet. Gezeigt werden in einer Dauerausstellung 50 malerische und grafische Werke aus 25 Jahren Fachoberschule am BSZ für Dienstleistung und Gestaltung. Bereits 1993 ist diese FOS für Gestaltung gegründet worden und somit die älteste ihrer Art in Sachsen. Die Schülerarbeiten verdeutlichen die jeweils individuelle künstlerisch-ästhetische Auseinandersetzung mit Themen, welche insbesondere um den Bezug von Mensch und persönlicher Lebensumwelt kreisen. Die Absolventen der Fachoberschule für Gestaltung

finden nach Ausbildung und Studium berufliche Herausforderungen im Kreativsektor, ver-wirklichen erfolgreich ihre Visionen als Designer, sind im Medien- und Kommunikationsbereich tätig oder als freischaffende Künstler.

Wer mehr über die Fachoberschule für Gestaltung und das gesamte Spektrum der Bildungsangebote am BSZ für Dienstleistung und Gestaltung erfahren und mit Auszubildenden sowie Lehrkräften ins Gespräch kommen möchte, ist am 30. August von 10 bis 14 Uhr während der Festwoche zum Schuljubiläum eingeladen, so OstD Schulleiterin Kati Lobeck. (PZ)



KARASVILLEN IN BLASEWITZ

Gut vorgesorgt = ein Leben im gewohnten Zuhause bis ins hohe Alter

Mit 40 schon an die 70 denken? Eine Wohnung, die für den Ruhestand die passende Umgebung ist und gleichzeitig eine Alterssicherung, sichert früh Selbstbestimmtheit.

Sie stehen mitten im Leben? Zufriedenheit, Wohlergehen und Glück sind zum einen mit den Menschen verbunden, die einen umgeben, zum anderen auch mit dem Zuhause, dem Stück ganz persönlicher Heimat. Mit den Nachbarn teilen Sie schöne Erlebnisse, wie lange Spaziergänge oder gemütliche Spieleabende.

Die oft über Jahrzehnte gewohnte Lebensumgebung im Alter zu verlassen schmerzt. Auch, weil oft das alte soziale Umfeld damit verloren geht. Die Aussicht, genau diese negativen Gefühle nicht erleben zu müssen, macht in jungen Jahren ein Nachdenken nötig: Was muss meine Wohnung in ein paar Jahren bieten? Wie sichere ich mir bereits jetzt die Gewissheit, mein Domizil nicht aufgeben zu müssen, wenn ich nicht mehr 100 Prozent fit bin?

Mit dem Begriff des Betreuten Wohnens wurde sich intensiv auseinander gesetzt.

Das Ergebnis sind Regeln, wie die Definition von Barrierefreiheit. Verschiedene DIN-Normen und Kriterienkataloge zeigen klar auf, ab wann von Betreutem Wohnen gesprochen werden kann. Der bundesweit führende Spezialist für die Entwicklung barrierefreier Seniorenimmobilien, die TERRAGON AG, trägt seit 20 Jahren maßgeblich dazu bei, diese Standards noch klarer zu definieren und umzusetzen.

Individuelle Serviceleistungen für jede Lebenslage

Mit den KARASVILLEN entstehen derzeit 44 Eigentumswohnungen in schönster Lage – nicht weit vom Elbufer, der Schillergalerie als Versorgungszentrum, kleinen Geschäften und einem Ärztezentrum. Die vielfältigen Wohnungsgrundrisse mit 1,5 bis 3 Zimmern haben eine Größe von ca. 45 m² bis ca. 90 m². Mit der Barrierefreiheit erfüllen sie höchste Ansprüche an altersgerechtes Wohnen. Ein professionelles Serviceangebot mit Grund- und zusätzlichen Wahlleistungen, die individuell abgerufen werden können, fördert ein

eigenverantwortliches Leben. Das qualifizierte Personal unterstützt zu festen Sprechzeiten mit Beratungs- und Informationsangeboten und kümmert sich auch im Falle von Krankheit oder bei Pflegebedarf um die Vermittlung und Organisation hauswirtschaftlicher und pflegerischer Leistungen. Für das gesellschaftliche Angebot und gemeinsame Freizeitaktivitäten steht ein Salon zur Verfügung. Eine gehobene Ausstattung mit Fußbodenheizung, Parkettböden aus Eichenholz und modernen bodengleichen Duschbädern, Balkon oder Terrasse rundet den Komfort ab.

KARASVILLEN
WOHNEN MIT SERVICE

Weitere Informationen zu den KARASVILLEN:
0351-312 943 77 oder
0172-251 41 36
www.karasvillen-dresden.de
info@karasvillen-dresden.de

**Wir kaufen Wohnmobile +
Wohnwagen**
Tel.: 03944-36160
www.wm-aw.de (Fa.)



KAMINHOLZ

**Kaminholz frisch
lose ca. 33 cm lang**

	Kiefer	Birke	Eiche	Buche
3 SRM	196,-	204,-	219,-	219,-
6 SRM	345,-	360,-	390,-	390,-

**Kaminholz kammergetrocknet
lose ca. 33 cm lang**

	Kiefer	Birke	Eiche	Buche
3 SRM	225,-	240,-	255,-	255,-
6 SRM	420,-	450,-	480,-	480,-

Alle Preise inkl. Lieferung und MwSt.
www.kaminholz-fritz.de
Tel. 0172 9027512

TREPPEN MEISTER® JATZKE
Das Original

**Besuchen Sie das große
TREPPENSTUDIO**

Mo bis Fr 9–18 Uhr
oder nach Vereinbarung

www.Treppenbau-Jatzke.de • Telefon 03591 373333
Neuteichnitzer Straße 36 • 02625 Bautzen

ANZEIGE

Massives Holz bringt Wohnlichkeit und Wärme ins Haus

Die Wünsche an den modernen Treppenbau sind ebenso vielfältig wie die Fragen von Bauherren und Renovierern, wenn es um die Auswahl einer zum Stil des Hauses passenden Treppe geht. Dabei steht der Werkstoff Holz voll im Trend. Dafür spricht die große Auswahl an Holzsorten, die warme Ausstrahlung des Holzes und die

Palette an diversen Kombinationsmöglichkeiten mit anderen Materialien wie Edelstahl oder Glas.

Besuchen Sie uns in unserem Studio in Bautzen und überzeugen Sie sich selbst von den vielfältigen Möglichkeiten des modernen Treppenbaus.

www.treppenbau-jatzke.de

ANZEIGE

Bauen, Finanzieren, Mieten?

Antworten gibt die Fachmesse „Bauen, Kaufen, Wohnen“ am 8./9. September

Eigenheimbauer oder Kapitalanleger, Bau- oder Mietinteressierter, Finanzierungssuchender oder Einrichtungsliebhaber – sie alle finden auf der Bau- und Immobilienmesse „Bauen, Kaufen, Wohnen“ im Ostragehege Anregungen, Lösungsvorschläge und die richtigen Ansprechpartner. Schwerpunkte der Messe am 8. und 9. September bilden die Themen Immobilienerwerb und Finanzierung, Neu-/Umbau und Renovierung der eigenen vier Wände sowie Wohnen und Einrichten. Mit dem Fokus auf Wohneigentum für junge Familien wendet sich die Messe verstärkt an junge Leute.

Passend zum Herbst spielen die Themen Licht, Wärme und Energie eine große Rolle. Vorgelegt werden moderne Heizsysteme und Beleuchtungskonzepte. Fachleute der sächsischen Energieagentur – SAENA GmbH werden in Fachvorträgen an beiden Messetagen aktuelle Themen präsentieren.

Dazu gehören die energetische Sanierung oder die Wärmedämmung im Denkmal. Darüber hinaus informieren Experten des Bundesverbandes Gebäudeenergieberater Ingenieure Handwerker (GIH) und die Verbraucherzentrale Sachsen e.V. zum Thema. Wie steht es um den Traum vom eigenen Heim? Gerade angesichts des „neuen“ Baukindergeldes überlegen Familien, was sie sich leisten können. Am Stand

der Sächsischen Aufbaubank erhalten sie Informationen zur aktuellen Förderrichtlinie „Familienwohnen“ des Freistaats. Seit Mitte März kann unter bestimmten Voraussetzungen Unterstützung bei der SAB beantragt werden für den Bau eines Eigenheims oder den Erwerb einer Eigentumswohnung.

Welche Grundstücke, Eigentumswohnungen und Häuser im Angebot sind, erfahren die Besucher auf der Grundstücks- und Immobilienbörse.

Ein umfangreiches Vortragsprogramm von A wie Architektur bis W wie Wohnraumhygiene ergänzt die Fachmesse.

www.messe-bkw.de

Stadt. Job. Zukunft.
Bei mir ist alles
DREWAG.

Livia B.,
Auszubildende zur
Kaufrau für Büro-
management

Jannis L.,
Auszubildender
zum Elektroniker für
Betriebstechnik

Ausbildungstag
im DREWAG-Ausbildungszentrum
01.09.2018, 10:00 – 14:00 Uhr
www.drewag.de/ausbildungstag

DREWAG

HAUSMESSE

Wir laden Sie recht herzlich ein
vom **24.08.2018 – 26.08.2018**

BÖLSTER
moderne Haustechnik

Freitag ab 15.00 Uhr
Samstag & Sonntag von 10.00 – 17.00 Uhr

Am Oberen Bach 18
01723 Wilsdruff OT Grumbach

Ihre Zeitung im Internet
www.dresdner-stadtteilzeitungen.de

**WIR SUCHEN HÄUSCHEN,
wer verkauft sein Haus?**
Bitte alles anbieten!
Tel: 0173 3677319
fa.manthey@gmx.de

**Dringend
HELDEN gesucht!**

Blutplasma spenden · Leben retten ·
Aufwandsentschädigung erhalten
Infos: 0351-272260
www.plasmaspende-dresden.de
Jetzt Spende-Termin vereinbaren!

**Plasmaspende
Dresden**

**BAUMFÄLLUNG
MIT SEILTECHNIK**
inkl. Entsorgung/Stubbenfräsen
übernimmt preiswert,
schnell und unkompliziert

TEAM ALPIN GmbH
Telefon 0172 3530066
mail@team-alpin.info
Herr Rehwagen

**EINFACH.
REVOLUTIONÄR.**

Wischen und saugen
in einem Schritt.
Mit dem Kärcher
Hartbodenreiniger FC 5.

€ 229,99

www.kaerchercenter-matthes.de

KÄRCHER Meißner Straße 2a
01445 Radebeul

**KÄRCHER CENTER
MATTHES** Telefon 0351 8894444
Telefax 0351 8894440

Die Energie-Berater
Die Serie in Ihrer Stadtteilzeitung

Wasser marsch. Bewerten Sie Ihr Duschverhalten mit dem Duschwasser-Check der DREWAG.

Ob beim Waschen, Geschirrspülen oder Duschen – bei der Erledigung der täglichen Dinge des Lebens verbrauchen wir unterschiedlich viel Wasser. Wie viel Wasser Sie genau bei einem Duschvorgang verbrauchen können Sie mit dem Duschwasser-Check der DREWAG überprüfen.

Das Warmwasserverbrauchsmessgerät amphiro a1 misst während des Duschvorgangs die verbrauchte Wassermenge in Litern und zeigt Ihnen im Anschluss den Energieverbrauch in Wattstunden (Wh) bzw. Kilowattstunden (kWh). Ihr Energieverbrauch hängt dabei von der Dushdauer, der Durchflussrate sowie der Temperatur ab.

Die angezeigten Informationen helfen Ihnen Ihre Wärmeenergie bewusst einzusetzen und mit den wertvollen Ressourcen sorgsam umzugehen.

Den Duschwasser-Check erhalten DREWAG-Kunden gegen eine Kautions von 10,00€ im DREWAG-Treff, Freiburger/Ecke Ammonstraße in 01067 Dresden. Die Leihgebühr beträgt 2,00€ pro Tag.

Unsere Energieberater geben Ihnen im Auswertungsgespräch Tipps zum energiebewussten Umgang mit Wasser.



markenteam

DREWAG

**Gasthof Hopfenblüte
& Café Windberg**

Wir erwarten Sie sehr gern in unserem Restaurant von Dienstag bis Sonntag und an Feiertagen ab 11 Uhr

Kleinnaundorfer Straße 2
01705 Freital
Telefon 0351 643979

www.hopfenbluete-freital.de



Modellbahn Liebscher
Inh. Michael Blazek

Ihr günstiges Fachgeschäft mit der großen Auswahl

Öffnungszeiten:
Mo–Fr 10.00–18.00 Uhr
Sa 10.00–12.00 Uhr

VERKAUF – SERVICE – DIGITALEINBAUTEN
Kohlenstraße 10 · 01705 Freital-Burgk
Telefon (03 51) 6 49 44 42 · www.modellbahn-liebscher.de



F S V Fa. Heinze Fachhandel Service Verleih
Inh. Thomas Heinze

Der Service macht den Unterschied

STIHL · BOSCH · FISCHER · VIKING · BOSTITCH

Richard-Wagner-Straße 8
01705 Freital
Öffnungszeiten:
Mo - Fr 7 - 18 Uhr
Sa 9 - 12 Uhr

Telefon: (03 51) 6 44 36 00
Fax: (03 51) 6 44 36 02
Funk: (01 77) 6 93 70 18
www.fachhandel-heinze.de
Service@fachhandel-heinze.de

Syllwasschy & Söhne
HEIZUNGS- UND SANITÄRINSTALLATION GMBH

Tübinger Straße 3
01189 Dresden

TEL. 0351 / 401 38 12
FAX 0351 / 401 02 04

E-MAIL info@syllwasschy.de
www.syllwasschy.de

paracelsus APOTHEKE



Filiale der Sonnen-Apotheke Meißen
Inh. Apotheker André Guhr e. K.
Filialeleiterin Christin Guhr
C.-D.-Friedrich-Str. 13 · 01217 Dresden
Telefon 0351 4711000 · Fax 0351 4724234

UNSER SERVICE

- ▶ Individuelle und kompetente Beratung
- ▶ Blutzucker-, Blutdruck- und Cholesterinmessungen
- ▶ Verleih von Milchpumpen, Babywaagen
- ▶ Anmessen von Kompressionsstrümpfen
- ▶ Unsere Kundenkarte

Ihre Gesundheit ist uns wichtig, wir beraten Sie gern!

11. Gitterseer Bahnhofsfest

Das Familienfest der Windbergbahn e. V. diesmal am 1./2. September



ZUM 11. GITTERSEER Bahnhofsfest wird am Bahnhof Gittersee Eisenbahngeschichte erfahrbar. In den vergangenen Jahren waren insbesondere die Fahrten mit dem Schienenstrabbi äußerst beliebt. Foto: Archiv Sd

Gittersee. Zum 11. Mal lädt der Windbergbahn e. V. zum Gitterseer Bahnhofsfest auf das Gelände des Bahnhofs Gittersee, Hermann-Michel-Straße 5. Das Fest für die ganze Familie ist nicht nur ein Muss für Eisenbahnfreunde von Klein bis Groß, sondern erfreut auch mit kultureller Umrahmung. Am 1. September, 10 Uhr, gibt es eine separate Vorveranstaltung, bei dem Fotozüge für Eisenbahnfans gezeigt

werden. Ein Kombiticket Fotozüge plus Tageskarte Bahnhofsfest gibt es im Vorverkauf.

12 Uhr eröffnet das Bahnhofsfest. Das Rahmenprogramm an beiden Festtagen umfasst unter anderem Führerstandsmitfahrten auf der Kleindiesellok, Schienenstrabbi zum Mitfahren, Besichtigungsmöglichkeit des geöffneten Stellwerks, Gleisbautechnik zum Anfassen, Zutritt zum Museum der

Windbergbahn, die Präsentation der Eisenbahn-Amateurfunker, Modelleisenbahn, Feldbahn im Einsatz, Kinderschminken und Bastelstraße, Große Hüpfburg, Offene Werkstatt „Die Meister“ und vieles mehr.

Auch die Schüler der 80. Grundschule sind wieder beteiligt, unter anderem am 1. September, 14 Uhr, mit einem Kuchenbasar und 14.30 Uhr mit der Aufführung der Theatergruppe. Es folgen 15.30 Uhr eine Karatevorführung des Dresden SSV e. V. und 19 Uhr ein Konzert mit Whysker.

Am 2. September, 11 Uhr, startet das Kinderprogramm mit Spaß, mir und Meister Klecks.

Ab 13 Uhr erklingt Jazz und Swing mit der Small b's Jazzband. 15 Uhr gibt es zauberhafte Magie mit Jens Kießling zu erleben. (PZ)

■ Mitmachen statt Langeweile

Ein wesentlicher Teil der Erhaltung der Eisenbahntechnik beruht auf ehrenamtlicher Arbeit der Vereinsmitglieder und ihrer Helfer. Handwerkliches Können, Ingenieurskunst, aber auch praktisches Geschick und Fleiß sind vor Ort gefragt. Überzeugen Sie sich doch einfach selbst. (StZ)
www.windbergbahn.de

Ihre Anzeige in der Stadtteilzeitung?

Lassen Sie sich von Regine Schreckenbach beraten.

☎ 0171/6171851

@ regine.schreckenbach@saxonia-verlag.de

Gasthof Coschütz

Kleinnaundorfer Straße 1 · 01189 Dresden
Telefon: 0351 40 10 358
www.gasthof-coschuetz.de · gasthof-coschuetz@t-online.de
Öffnungszeiten: täglich 11 bis 23 Uhr

BENNO TISHLEREI IHMANN
Möbel Objekte Handwerk

Gitterseer Straße 38 · 01705 Freital
Telefon: (0351) 6429 65
E-Mail: info@tischlerei-ihmann.de
www.tischlerei-ihmann.de

BERATUNG VERKAUF SERVICE

Der Service für Ihr Fahrrad

UHLIG FAHRRAD

Mo bis Fr 15–18 Uhr | Di, Do, Sa 9–12 Uhr

Kleinnaundorfer Straße 28 | 01189 Dresden
Telefon 0351 4011301